



DEPARTMENT OF HEALTH

Jean M. Hudson, M.D., M.P.H.

Commissioner of Health

124 Main Street

Goshen, New York 10924

Voice: (845) 291-2332 Fax (845) 291-2341

Edward A Diana

County Executive

Agosto 2009

Estimados Padres,

LA INFLUENZA ESTACIONAL:

El Departamento de Salud del Condado Orange y La Sociedad Medica del Condado de Orange necesitan recordarles que la influenza estará aquí muy pronto. **La recomendación es que todos los niños de 6 meses a 18 años de edad reciban la vacuna de la influenza o FluMist** (a menos que halla una contraindicación) y hacerlo temprano. Por favor hable con su proveedor de salud para hacer los arreglos necesarios para recibir las vacunas de la influenza.

Las vacunas de la influenza también son recomendadas para cualquier persona de cualquier edad que halla tenido un historial medico de asma o diabetes. Las vacunas de influenza también son recomendadas para mujeres embarazadas, por que no solo protegen a la madre pero al bebe que aun no ha nacido. (Por favor hable con su ginecólogo).

En nuestra comunidad los ancianos y los niños son más susceptibles de contraer la influenza, no solo ellos deberían recibir la vacuna si no cualquier persona que pase tiempo con ellos.

LA INFLUENZA PORCINA (GRIPE PORCINA) (Novel H1N1 Virus de Influenza):

Estamos esperando una **segunda vacuna diferente** para este nuevo tipo de influenza para el otoño. Sabemos que este nuevo tipo de influenza ha afectado a niños y adultos (menores de 50 años) más que a los ancianos.

Cuando las vacunas lleguen, esperamos darle prioridad (después de los proveedores de salud) a los niños de 6 meses a 18 años de edad (y aquellos que trabajen en escuelas y guarderías), seguido de mujeres embarazadas, niños de 6 meses a 4 años de edad que no asistan a guarderías y a sus padres. Después los adultos menores de 50 años que tengan alguna condición medica.

Nuestra expectativa es que la vacuna de la influenza "gripa porcina"/H1N1 requiera dos dosis con un mes de diferencia para ser efectiva.

La información más actualizada estará disponible en la página Web del condado en:

www.orangecountygov.com. Por favor tenga en cuenta que con un nuevo virus en circulación la información y guía podría cambiar con frecuencia mientras el Centro Para El Control Y La Prevención de Enfermedades (CDC) monitorea la situación.

Es muy importante **implementar un buen lavado de manos y enfatizar prácticas** de higiene con toda la familia para ayudar a prevenir el contagio de la gripe y/o influenza. Tire a la basura los pañuelitos desechables después de toser y/o estornudar. Si su niño/a esta enfermo/a, asegúrese de no mandarlo/a a la escuela para así proteger nuestra comunidad escolar.

Sinceramente,

Jean M. Hudson, M.D., M.P.H.
Comisionado de Salud

Mukesh Jhaveri, M.D.,
President, Comité de Salud Publica